

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
SUBSTANCJI CHEMICZNEJ****SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa****1.1 Identyfikator produktu**

<b>Nazwa produktu</b>	Castrol Radicool NF
<b>Kod produktu</b>	467186-AE05 DE40
<b>Karta charakterystyki nr</b>	467186
<b>Typ produktu</b>	Ciecz.

**1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**

<b>Zastosowanie substancji/mieszaniny</b>	Koncentrat samochodowego płynu do układów chłodzenia (niezamarzający, antykorozyjny) W celu sprawdzenia szczegółowych zaleceń dotyczących stosowania należy zapoznać się z Zestawieniem Danych Technicznych, lub zwrócić się o pomoc do przedstawiciela firmy.
---	---

**1.3 Dane dotyczące dostawy karty charakterystyki**

<b>Dostawca</b>	BP Europa SE, Oddział w Polsce ul. Jasnogórska 1 31-358 Kraków
<b>Adres e-mail</b>	MSDSadvice@bp.com
	Biuro Handlowe: ul. Chłodna 51 00-867 Warszawa tel: +48 22 582 65 00 fax: +48 22 582 65 02

**1.4 Numer telefonu alarmowego**

<b>NUMER TELEFONU W RAZIE NAGŁEJ POTRZEBY</b>	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24 hours) + 48 22 582 65 80 (toxicology information)
---	---

**SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń****2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**

<b>Definicja produktu</b>	Mieszanina
<b>Klasyfikacja według Dyrektywy 1999/45/WE [DPD]</b>	

Produkt ten jest sklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu Dyrektywy 1999/45/EC wraz z jej późniejszymi zmianami.

<b>Klasyfikacja</b>	Xn; R22
<b>Zagrożenia ludzkiego zdrowia</b>	Działa szkodliwie po połknięciu.

Pełny tekst powyższych zwrotów R lub uwag H podano w punkcie 16.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na zdrowie oraz objawów zdrowotnych i zagrożeń dla środowiska znajdują się w rozdziałach 11 i 12.

**2.2 Elementy oznakowania**

**Symbol lub symbole  
niebezpieczeństwa**



**Wskazanie  
niebezpieczeństwa**

Produkt szkodliwy

**Określenie zagrożenia** R22- Działa szkodliwie po połknięciu.

<b>Nazwa produktu</b>	Castrol Radicool NF	<b>Kod produktu</b>	467186-AE05 DE40	<b>Strona:</b> 1/10
<b>Wersja</b> 2.01	<b>Data wydania</b> 6 Grudzień 2011	<b>Format</b> Polska (Poland)	<b>Język</b> POLSKI	

**SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń**

<b>Warunki bezpiecznego stosowania</b>	S2- Chronić przed dziećmi. S46- W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.
<b>Niebezpieczne składniki</b>	glikol etylenowy
<b>Uzupełniające elementy etykiety</b>	Nie dotyczy.

**Specjalne wymagania dotyczące pakowania**

<b>Pojemniki powinny być wyposażone w zamknięcia uniemożliwiające otwarcie ich przez dzieci</b>	Nie dotyczy.
<b>Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem</b>	Tak, dotyczy.

**SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach**

**Substancja/Preparat** Mieszanina  
glikol etylenowy Inhibitor korozji.

**Klasyfikacja**

<b>Nazwa produktu/składnika</b>	<b>Identyfikatory</b>	<b>%</b>	<b>67/548/EWG</b>	<b>Rozporządzenie (WE) Nr 1272/2008 [CLP]</b>	<b>Typ</b>
glikol etylenowy	WE: 203-473-3 CAS: 107-21-1 Indeks: 603-027-00-1	>=90	Xn; R22	Acute Tox. 4, H302	[1] [2]
kwask heksanowy, dwuetylowa, sól sodu	WE: 243-283-8 CAS: 19766-89-3	0.5-5	Repr. Cat. 3; R63	Repr. 2, H361d	[1]
pentahydrat tetraboranu sodu	WE: 215-540-4 CAS: 12179-04-3 Indeks: 005-011-02-9	1-5	Repr. Cat. 2; R60, R61 Xi; R41	Eye Dam. 1, H318 Repr. 1B, H360FD	[1]

**Patrz Sekcja 16 - pełny tekst zadeklarowanych wyżej Fraz-R.**

**Pełny tekst powyższych uwag H podano w punkcie 16.**

**Typ**

[1] Substancja sklasyfikowana jako szkodliwa dla zdrowia lub środowiska

[2] Substancja, dla której wyznaczono dopuszczalne stężenie w środowisku pracy

[3] Substancja spełnia kryteria dla jej zaklasyfikowania jako PBT zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, Aneks XIII

[4] Substancja spełnia kryteria dla jej zaklasyfikowania jako vPvB zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, Aneks XIII

Najwyższe dopuszczalne stężenia, jeśli są dostępne, wymienione są wymienione w części 8.

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy****4.1 Opis środków pierwszej pomocy**

<b>Kontakt z okiem</b>	W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Powieki powinny być przytrzymane z daleka od gałek ocznych w celu zapewnienia dokładnego przemycia. Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. Zasięgnąć porady lekarskiej, jeśli pojawi się podrażnienie.
<b>Kontakt ze skórą</b>	Splukać skażoną skórę dużą ilością wody. Zdjąć skażoną odzież i buty. Uprać odzież przed ponownym użyciem. Wyczyścić dokładnie buty przed ponownym założeniem. W przypadku nasilenia podrażnienia, należy skorzystać z pomocy lekarskiej.
<b>Wdychanie</b>	Bezzwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Jeżeli wdychano substancję, wyjść na świeże powietrze. Może być niebezpiecznym dla osoby udzielającej sztucznego oddychania usta usta.

W przypadku kontaktu z oparami powodującymi senność, ból głowy, zamazane widzenie lub podrażnienie oczu, nosa lub gardła natychmiast wydestać się na świeże powietrze. Jeżeli objawy nie ustępują skontaktować się z lekarzem.

**Nazwa produktu** Castrol Radicool NF

**Kod produktu** 467186-AE05 DE40 **Strona: 2/10**

**Wersja** 2.01 **Data wydania** 6 Grudzień 2011

**Format** Polska  
(Poland)

**Język** POLSKI

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy****Spożycie**

Bezwzględnie zasięgnąć porady medycznej. Nie wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. W przypadku utraty przytomności, należy ułożyć w pozycji do udzielania pierwszej pomocy i natychmiast wezwać pomoc medyczną. Natychmiast sprowadzić pomoc medyczną informując lekarza, że spożyty został produkt zawierający glikol etylenowy, co może wymagać specjalnego leczenia (por. Rady dla lekarzy) Jeżeli NIE JEST MOŻLIWA natychmiastowa hospitalizacja lub pomoc medyczna:

Jeżeli wystąpi zanieczyszczenie ust, przemyć dokładnie wodą. W przypadku połknięcia dużych ilości i braku możliwości uzyskania natychmiastowej pomocy medycznej, wywołać wymioty, o ile ofiara jest w pełni przytomna. Nigdy nie próbować wywoływać wymiotów u nieprzytomnego lub półprzytomnego pacjenta. Przetransportować niezwłocznie ofiarę do szpitala wraz z pojemnikiem na produkt, jego etykietą lub kartą bezpieczeństwa produktu. Poinformować lekarza, że połknięty został glikol etylenowy.

**Ochrona osób udzielających pierwszej pomocy**

Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym. Jeśli podejrzewa się, że opary wciąż są obecne ratownik powinien założyć właściwą maskę lub oddechowy aparat izolacyjny. Może być niebezpiecznym dla osoby udzielającej sztucznego oddychania usta usta.

**4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

**4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym****Informacje dla lekarza**

Leczenie powinno być objawowe i ukierunkowane na usuwanie wszelkich skutków. Jeżeli znaczne ilości substancji zostały połknięte w ciągu ostatnich czterech godzin, zalecane jest płukanie żołądka. Rozkład metaboliczny glikolu do kwasu szczawowego może zostać opóźniony poprzez dożylną podanie etanolu (podawać w postaci 5% roztworu w soli fizjologicznej, aby otrzymać poziom we krwi 1-2 mg/ml). Udowodniono, że jest to skuteczne antidotum pod warunkiem, że postępowanie rozpoczęto w przeciągu ok. 6 godzin od momentu ekspozycji. Glikol może zostać usunięty za pomocą dializy, jednakże szczawiany nie są łatwe do usunięcia.

**SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru****5.1 Środki gaśnicze****Stosowne środki gaśnicze**

W razie pożaru stosować mgłą gaśniczą, pianę odporną na alkohole, spraye lub gaśnice proszkowe lub śniegowe.

**Niewłaściwe środki gaśnicze**

Nie używać strumienia wody.

**5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną****Zagrożenia ze strony substancji lub mieszaniny**

W ogniu oraz w razie ogrzania dochodzi do wzrostu ciśnienia i pojemnik może wybuchnąć.

**Niebezpieczne produkty spalania**

Produkty spalania mogą zawierać tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>) tlenek/tlenki metalu

**5.3 Informacje dla straży pożarnej****Szczególne środki zabezpieczające dla straży pożarnej**

Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym. Szybko izolować teren przez wyprowadzenie wszystkich osób z najbliższej okolicy wypadku, jeżeli wybuchł pożar.

**Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków**

Strażacy powinni nosić odpowiednie urządzenia ochronne oraz indywidualne aparaty oddechowe (SCBA) z maska zakrywającą całą twarz działająca przy dodatnim ciśnieniu. Podstawowy poziom ochrony podczas wypadków chemicznych zapewnia odzież stosowana przez strażaków (włączając hełmy, buty ochronne i rękawice), zgodna z normą europejską EN 469.

**SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska****6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych****Dla personelu nie biorącego udziału w akcji ratowniczej**

Skontaktować się z personelem ratunkowym. Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym. Ewakuować ludzi z okolicznych terenów. Nie udzielać zezwolenia na wejście - niepotrzebnemu i nie zabezpieczonemu personelowi. Nie dotykać, ani nie przechodzić, po rozlanym materiale. Podłogi mogą być śliskie; uważać, aby uniknąć upadku. Nie wdychać par ani mgły. Zapewnić dobrą wentylację. Założyć odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

**Nazwa produktu** Castrol Radicool NF

**Kod produktu** 467186-AE05 DE40 **Strona: 3/10**

**Wersja** 2.01 **Data wydania** 6 Grudzień 2011

**Format** Polska (Poland)

**Język** POLSKI

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### Dla personelu biorącego udział w akcji ratowniczej

Wejście do przestrzeni zamkniętej lub źle wentylowanej zanieczyszczonej parami, mgłą lub dymem bez właściwego sprzętu ochrony dróg oddechowych oraz bezpiecznego systemu pracy zabezpieczenia jest bardzo niebezpieczne. Nosić oddechowy aparat izolacyjny. Stosować odpowiedni przeciwchemiczny kombinezon ochronny. Obuwie odporne chemicznie. Patrz także informacje w punkcie "Dla personelu nie biorącego udziału w akcji ratowniczej".

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Należy poinformować odpowiednie władze, w przypadku kiedy produkt spowodował zanieczyszczenie środowiska (ścieków, cieków wodnych, gleby lub powietrza).

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

#### Małe rozlanie

Zatrzymać wyciek, jeśli jest to możliwe bez narażenia na niebezpieczeństwo. Wynieść pojemniki z obszaru rozlania. Zaabsorbować za pomocą obojętnego materiału i umieścić w odpowiednim pojemniku na odpady. Utylizować w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów.

#### Duże rozlanie

Niezwłocznie skontaktować się z personelem ratunkowym. Zatrzymać wyciek, jeśli jest to możliwe bez narażenia na niebezpieczeństwo. Wynieść pojemniki z obszaru rozlania. Podchodzić do uwolnienia z wiatrem. Zabezpieczyć ujścia kanalizacji, instalacji wodnych oraz wejścia do piwnic i obszarów zamkniętych. Rozlane lub rozsypane substancje, należy zebrać za pomocą niepalnych substancji, takich jak: piasek, ziemia, wermikulit, ziemia okrzemkowa. Następnie umieścić w pojemnikach i utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. Zanieczyszczony materiał absorbujący może stanowić takie samo zagrożenie jak rozlany produkt. Utylizować w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje dotyczące kontaktu w sytuacji awaryjnej podano w punkcie 1. Aby dowiedzieć się więcej na temat środków zwalczania pożarów, zob. rozdział 5. Informacje dotyczące odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej podano w punkcie 8. Patrz część 12, aby uzyskać informacje o środowiskowych środkach ostrożności. Informacje dotyczące dodatkowej obróbki odpadów podano w punkcie 13.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

#### Środki ochronne

Założyć odpowiedni sprzęt ochrony osobistej. Nie wdychać par ani mgły. Nie spożywać. Unikać kontaktu z oczami, skórą i ubraniem. Używać tylko z odpowiednią wentylacją. W razie niewystarczającej wentylacji, należy nosić odpowiednią maskę. Przechowywać w oryginalnym pojemniku lub zatwierdzonym pojemniku alternatywnym, wykonanym z kompatybilnego materiału, dokładnie zamkniętym, jeśli nie jest użytkowany. Nie używać powtórnie pojemnika. Puste pojemniki mogą zachowywać resztki produktu i mogą być niebezpieczne.

#### Wskazówki dotyczące ogólnej higieny pracy

Należy zabronić spożywania pokarmów i napojów oraz palenia tytoniu w obszarze, w którym ten materiał jest przechowywany, przemieszczany i przetwarzany. Umyć dokładnie po manipulowaniu. Przed wejściem do jadalni zdjąć zanieczyszczoną odzież oraz sprzęt ochronny. Dodatkowe informacje dotyczące środków higieny podano w punkcie 8.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać i stosować tylko w urządzeniach/pojemnikach zaprojektowanych do stosowania z tym produktem. Trzymać z dala od ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Pojemniki, które zostały otwarte muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane w położeniu pionowym aby nie dopuścić do wycieku substancji. Nie przechowywać w nieoznakowanych pojemnikach. Należy przechowywać zgodnie z miejscowymi przepisami. Przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od niekompatybilnych materiałów (patrz p. 10).

#### Nieodpowiednie

Długotrwałe narażenie na podwyższoną temperaturę

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

#### Zalecenia

Patrz rozdział 1.2 i Scenariusze ekspozycji w załączniku, jeśli jest to stosowne.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

#### Najwyższe dopuszczalne stężenia

Nazwa produktu/składnika	Wartości graniczne narażenia
glikol etylenowy	<b>Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska).</b> NDSch: 50 mg/m <sup>3</sup> 15 minuta/minuty. Wydano/Aktualizowano: 11/2002 NDS: 15 mg/m <sup>3</sup> 8 godzina/godzin. Wydano/Aktualizowano: 11/2002

<b>Nazwa produktu</b> Castrol Radicool NF	<b>Kod produktu</b> 467186-AE05 DE40	<b>Strona:</b> 4/10
<b>Wersja</b> 2.01	<b>Data wydania</b> 6 Grudzień 2011	<b>Format</b> Polska (Poland)
		<b>Język</b> POLSKI

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej****ACGIH TLVs**

glikol etylenowy

**ACGIH TLV (Stany Zjednoczone).**C: 100 mg/m<sup>3</sup> Wydano/Aktualizowano: 5/1995 Postać: Aerosol

pentahydrat tetraboranu disodu

**ACGIH TLV (Stany Zjednoczone).**TWA: 2 mg/m<sup>3</sup> 8 godzina/godzin. Wydano/Aktualizowano: 1/2005 Postać:

Inhalable fraction

STEL: 6 mg/m<sup>3</sup> 15 minuta/minuty. Wydano/Aktualizowano:

1/2005 Postać: Inhalable fraction

W celu informacji oraz wskazania dołączono wartości ACGIH. W sprawie dodatkowych informacji na ten temat skonsultuj się z dostawcą.

Jeśli właściwe OEL dla pewnych składników dołączone może być pokazane w niniejszym rozdziale, pozostałe komponenty produktu mogą być obecne w każdej wytworzonej mgle, parze lub pyłe. Dlatego właściwe OEL może nie mieć zastosowania do produktu jako całości i służy jedynie jako wskazówka.

**Zalecane procedury monitoringu**

Jeżeli produkt zawiera składniki, na które ekspozycja jest ograniczona może być niezbędny monitoring osobisty, monitoring środowiska pracy lub biologiczny w celu określenia skuteczności wentylacji lub inny sposób kontroli konieczności używania środków ochrony dróg oddechowych. Należy się odnieść do Normy Europejskiej EN 689 w celu poznania metod określenia narażenia substancją chemiczną przez drogi oddechowe oraz do krajowej dokumentacji dającej wskazówki związane z metodami oznaczania substancji niebezpiecznych.

**Pochodny poziom dawkowania, przy którym nie obserwuje się zmian u człowieka.**

Brak dostępnych poziomów DEL.

**Przewidywane Stężenie Niepowodujące Zmian w Środowisku**

Brak dostępnego PNEC

**8.2 Kontrola narażenia****Odpowiednie zabezpieczenia techniczne**

Zapewnić wentylację wyciągową lub inną technikę kontroli, aby utrzymać stężenie par w powietrzu poniżej ich najwyższych dopuszczalnych stężeń.

Aby ograniczyć narażenie na działanie substancji chemicznych, wszelkie czynności z użyciem takich substancji należy ocenić pod względem zagrożenia dla zdrowia. Zastosowanie odzieży ochronnej należy rozważyć dopiero po dokonaniu stosownej oceny wszystkich innych środków bezpieczeństwa (np. środki techniczne). Osobiste środki ochrony powinny spełniać wymagania odpowiednich norm, nadawać się do użytku, być utrzymywane w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane. W sprawie doboru oraz odpowiednich norm należy skonsultować się z dostawcą osobistych środków ochrony. Aby uzyskać dodatkowe informacje skontaktuj się z krajową organizacją standaryzacyjną.

Ostateczny wybór wyposażenia ochronnego zależeć będzie od oceny zagrożenia. Ważne jest zapewnienie, aby wszystkie części osobistego wyposażenia ochronnego były kompatybilne.

**Indywidualne środki ochrony****Środki zachowania higieny**

Wmyć dokładnie ręce, przedramiona oraz twarz po pracy z produktami chemicznymi, przed jedzeniem, paleniem tytoniu oraz używaniem toalety, a także po zakończeniu zmiany. Należy się upewnić czy stanowiska do przemywania oczu i prysznicze bezpieczeństwa znajdują się w pobliżu miejsca pracy.

**Ochrona dróg oddechowych**

Środki ochrony dróg oddechowych nie są normalnie wymagane w przypadku, kiedy jest adekwatna wentylacja naturalna lub lokalna wentylacja wyciągowa kontrolująca narażenie. W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

Wybór właściwej ochrony dróg oddechowych zależy od chemikaliów, z jakimi ma się do czynienia, warunków pracy, sposobu postępowania oraz stanu urządzeń ochronnych. Dla każdego planowanego zastosowania należy opracować osobną procedurę bezpieczeństwa. Wybór urządzenia do ochrony dróg oddechowych powinien być zatem poprzedzony konsultacjami z producentem/dostawcą oraz kompleksową oceną warunków pracy.

**Ochrona oczu/twarzy**

Ochronne okulary z bocznymi osłonami.

**Ochrona skóry****Ochrona rąk**

W przypadku przewidywanego długiego lub powtarzalnego kontaktu z produktem należy używać rękawic ochronnych

Nosić rękawice odporne chemicznie.

Zalecane: rękawice butylowe.

Rękawice neoprenowe.

Przy doborze rękawic ochronnych należy uwzględnić rodzaj środków chemicznych, z którymi pracownik ma do czynienia, warunki pracy oraz jakość samych rękawic (nawet rękawice o największej odporności chemicznej ulegną zniszczeniu przy wielokrotnym narażeniu na działanie czynników chemicznych). Większość rękawic wymaga wymiany po krótkotrwałym okresie użytkowania. Ponieważ różne są warunki pracy i praktyki obchodzenia się z materiałami, dla każdego zastosowania należy opracować własne procedury bezpieczeństwa. Dlatego też dobór rękawic powinien odbywać się w porozumieniu z dostawcą/producentem z pełnym uwzględnieniem warunków pracy.

**Nazwa produktu** Castrol Radicool NF

**Kod produktu** 467186-AE05 DE40 **Strona: 5/10**

**Wersja** 2.01 **Data wydania** 6 Grudzień 2011

**Format** Polska  
(Poland)

**Język** POLSKI

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej****Skóra i ciało**

Dobłą praktyką przemysłową jest noszenie ubrania ochronnego. W zależności od wykonywanego zadania należy stosować ubiór ochronny odpowiedni do potencjalnego ryzyka i zatwierdzone przez kompetentną osobę przed przystąpieniem do pracy. Bawełniane lub poliestrowo/bawełniane kombinezony zapewnią jedynie ochronę przed lekkim, powierzchniowym skażeniem, które nie przesiąknie do skóry. Kombinezony powinny być regularnie prane. Jeśli ryzyko narażenia skóry jest wysokie (tj. w czasie czyszczenia wycieków lub, jeśli istnieje zagrożenie rozpryskami), wówczas wymagane będą odporne chemicznie fartuchy i/lub nieprzepuszczalne kombinezony chemiczne i buty.

**Kontrola narażenia środowiska**

Emisja z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinna być sprawdzana w celu określenia ich zgodności z wymogami praw o ochronie środowiska. W niektórych przypadkach potrzebne będą skrubery usuwające opary, filtry lub modyfikacje konstrukcyjne urządzeń procesowych, mające na celu zmniejszenie stopnia emisji do akceptowalnego poziomu.

**SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne****9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych****Wygląd**

<b>Stan fizyczny</b>	Ciecz.
<b>Kolor</b>	Zielony.
<b>Zapach</b>	Charakterystyczny.
<b>Wartość graniczna zapachu</b>	Niedostępne.
<b>pH</b>	7.1 do 7.3
<b>Temperatura topnienia/krzepnięcia</b>	Niedostępne.
<b>Temperatura początku wrzenia i zakres wrzenia</b>	>165°C (>329°F)
<b>Temperatura zapłonu</b>	Tygla otwartego: >120°C (>248°F)
<b>Szybkość parowania</b>	Niedostępne.
<b>Łatwopalność (ciało stałe, gaz)</b>	Niedostępne.
<b>Granice palności lub wybuchowości: górna/dolna</b>	Niższy: 3% Górny: 15%
<b>Prężność pary</b>	Niedostępne.
<b>Gęstość pary</b>	Niedostępne.
<b>Gęstość względna</b>	Niedostępne.
<b>Gęstość</b>	1120 kg/m <sup>3</sup> (1.12 g/cm <sup>3</sup> ) przy 20°C
<b>Rozpuszczalność</b>	Rozpuszczalne w wodzie.
<b>Współczynnik podziału oktanol/woda</b>	<1
<b>Temperatura samozapłonu</b>	Niedostępne.
<b>Temperatura rozkładu</b>	Niedostępne.
<b>Lepkość</b>	Kinematyczna: 20 do 30 mm <sup>2</sup> /s (20 do 30 cSt) przy 20°C
<b>Właściwości wybuchowe</b>	Niedostępne.
<b>Właściwości utleniające</b>	Niedostępne.

**9.2 Inne informacje**

Brak dodatkowych informacji.

**SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**

<b>10.1 Reaktywność</b>	Dla niniejszego produktu nie są dostępne szczegółowe dane badawcze. Dodatkowe informacje zawarto w rozdziałach: Warunki, których należy unikać oraz Materiały, których nie należy łączyć.
<b>10.2 Stabilność chemiczna</b>	Produkt jest trwały.
<b>10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji</b>	W normalnych warunkach przechowywania i użytkowania, nie nastąpi niebezpieczna polimeryzacja. W normalnych warunkach przechowywania i stosowania nie nastąpią niebezpieczne reakcje.
<b>10.4 Warunki, których należy unikać</b>	Brak konkretnych danych.

**Nazwa produktu** Castrol Radicool NF

**Kod produktu** 467186-AE05 DE40 **Strona: 6/10**

**Wersja** 2.01 **Data wydania** 6 Grudzień 2011

**Format** Polska  
(Poland)

**Język** POLSKI

**SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**

**10.5 Materiały niezgodne** Reaktywny lub niekompatybilny z następującymi materiałami: substancje utleniające.

**10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu** W normalnych warunkach magazynowania i użytkowania, nie powinien nastąpić niebezpieczny rozkład produktu.

**SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne****11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**

**Informacje o możliwych drogach narażenia** Przewidywane drogi narażenia: Skórny, Wdychanie.

**Potencjalne ostre działanie na zdrowie**

**Wdychanie** Może powodować depresją centralnego systemu nerwowego (CNS).  
**Spożycie** Działa szkodliwie po połknięciu.  
**Kontakt ze skórą** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.  
**Kontakt z okiem** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.

**Objawy związane z charakterystyką fizyczną, chemiczną i toksykologiczną**

**Wdychanie** Do poważnych objawów można zaliczyć:  
 mdłości lub wymioty  
 ból głowy  
 senność/zmęczenie  
 zawroty głowy  
 nieprzytomność  
 Mogą być szkodliwe w przypadku wdychania oparów, mgły lub dymu powstających w trakcie dekompozycji termicznej produktów.

**Spożycie** Brak konkretnych danych.  
**Kontakt ze skórą** Brak konkretnych danych.  
**Kontakt z okiem** Brak konkretnych danych.

**Opóźnione i natychmiastowe skutki, a także skutki przewlekłe w przypadku krótkiego i długoterminowego narażenia**

**Wdychanie** Długotrwałe wdychanie rozpylonych środków lub aerozoli może spowodować podrażnienie dróg oddechowych.

**Spożycie** Połknięcie w dużych ilościach może spowodować mdłości i biegunkę.

**Kontakt ze skórą** Długotrwały lub częsty kontakt może doprowadzić do odtłuszczenia skóry i spowodować podrażnienie i / lub stan zapalny skóry.

**Kontakt z okiem** Potencjalne ryzyko przejściowego podrażnienia lub zaczerwienienia w przypadku kontaktu z oczami.

**Potencjalne chroniczne działanie na zdrowie**

**Ogólne** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.  
**Karcynogenność** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.  
**Mutagenność** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.  
**Zaburzenia rozwojowe** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.  
**Zaburzenia rozrodczości** Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne****12.1 Toksyczność**

**Zagrożenia dla środowiska** Nie zakwalifikowane jako niebezpieczne

**12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu**

Łatwo ulega rozkładowi biologicznemu

**12.3 Zdolność do bioakumulacji**

Produkt ten prawdopodobnie nie akumuluje się w środowisku naturalnym poprzez łańcuch pokarmowy.

**12.4 Mobilność w glebie**

**Współczynnik podziału gleba/woda ( $K_{oc}$ )** Niedostępne.

**Mobilność** Wyciekające substancje mogą wnikać do gruntu, powodując zanieczyszczenie wód gruntowych.

**12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

<b>Nazwa produktu</b>	Castrol Radicool NF	<b>Kod produktu</b>	467186-AE05 DE40	<b>Strona:</b>	7/10
<b>Wersja</b>	2.01	<b>Data wydania</b>	6 Grudzień 2011	<b>Format</b>	Polska (Poland)
				<b>Język</b>	POLSKI

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**

<b>PBT</b>	Nie dotyczy.
<b>vPvB</b>	Nie dotyczy.

**12.6 Inne szkodliwe skutki działania**

**Pozostałe informacje ekologiczne** Mieszalny w wodzie.

**SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami****13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów****Produkt****Metody likwidowania**

Nierozcieńczony płyn Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Znacznych ilości odpadowego produktu nie należy odprowadzać do kolektora sanitarnego, ale należy je poddać obróbce w odpowiedniej oczyszczalni. Należy utylizować nadmiar produktów i produkty nie nadające się do recyklingu w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych. Płyn rozcieńczony Płyn rozcieńczony nie powinien być wylewany do kanalizacji, chyba że zezwalają na to lokalne przepisy. Składować w sposób zatwierdzony przez lokalne władze lub przez licencjonowanego odbiorcę odpadów.

**Odpady niebezpieczne**

Tak.

**Europejski katalog Odpadów (EWC)**

Kod odpadu	Oznaczenie odpadu/odpadów
16 01 14*	płyny zapobiegające zamarzaniu zawierające niebezpieczne substancje

Jednakże odstępstwa od zamierzonego zastosowania oraz/lub obecność jakichkolwiek zanieczyszczeń może wymagać utylizacji według innych zasad, których wybór należy do końcowego użytkownika.

**Opakowanie****Metody likwidowania**

Utylizacją może zajmować się wyłącznie autoryzowana osoba/licencjonowana firma, zgodnie z lokalnymi przepisami. Przetworzyć w celu ponownego użycia, jeśli to możliwe.

**Specjalne środki ostrożności**

Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Należy zachować ostrożność podczas operowania opróżnionymi pojemnikami, które nie zostały wyczyszczone lub wypłukane od wewnątrz. Puste pojemniki lub ich wykładziny mogą zachowywać resztki produktu. Puste opakowania są łatwopalne gdyż mogą zawierać produkty zapalne oraz opary. Pustych opakowań nigdy nie należy spawać lub lutować. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

**SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**

	ADR/RID	ADN/ADNR	IMDG	IATA
<b>14.1 Numer UN (numer ONZ)</b>	Brak przepisów.	Brak przepisów.	Brak przepisów.	Brak przepisów.
<b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b>	-	-	-	-
<b>14.4 Grupa pakowania</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Zagrożenia dla środowiska</b>	Nie.	Nie.	Nie.	Nie.
<b>14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>	Niedostępne.	Niedostępne.	Niedostępne.	Niedostępne.
<b>Dodatkowa informacja</b>	-	-	-	-

**Nazwa produktu** Castrol Radicool NF

**Kod produktu** 467186-AE05 DE40 **Strona:** 8/10

**Wersja** 2.01 **Data wydania** 6 Grudzień 2011

**Format** Polska  
(Poland)

**Język** POLSKI



**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych****15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**  
**Rozporządzenie UE (WE) Nr. 1907/2006 (REACH)****Aneks XIV - Wykaz substancji podlegających procedurze udzielania zezwoleń****Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy****Reprotoksydyczny**

Nazwa składnika	Stan	Numer odnośnika
Disodium tetraborate, pentahydrate	Kandydat	ED/30/2010

Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, preparatów i wyrobów

Nie dotyczy.

**Inne przepisy**

Status produktu wg REACH

Firma, określona w Części 1, sprzedaje niniejszy produkt na terenie UE zgodnie z aktualnymi wymogami dyrektywy REACH.

Wykaz USA (TSCA 8b)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Wykaz australijski (AICS – Australijski Wykaz Substancji Chemicznych)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Wykaz kanadyjski

Co najmniej jeden składnik nie znajduje się w wykazie.

Wykaz chiński (EICSC)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Japoński wykaz (ENCS)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Koreański wykaz (KECI)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Filipiński wykaz (PICCS)

Co najmniej jeden składnik nie znajduje się w wykazie.

**15.2 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

Produkt zawiera substancje, dla których ocena bezpieczeństwa chemicznego jest w dalszym ciągu wymagana.

**SEKCJA 16: Inne informacje****Skróty i akronimy**

ADN/ADNR = Europejskie Warunki dotyczące Międzynarodowego Przewozu Niebezpiecznych Towarów Wodnymi Drogami Śródlądowymi  
 ADR = Europejskie Porozumienie dotyczące Międzynarodowych Przewozów Niebezpiecznych Towarów Transportem Drogowym  
 ATE = Szacunkowa toksyczność ostra  
 BCF = Współczynnik biokoncentracji  
 CAS = Chemical Abstract Service (Serwis Wypisów Chemicznych)  
 CLP = Rozporządzenie dotyczące klasyfikacji, oznakowania i pakowania (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)  
 CSA = Ocena bezpieczeństwa chemicznego  
 CSR = Raport bezpieczeństwa chemicznego  
 DMEL = Pochodny Poziom Powodujący Minimalne Zmiany  
 DNEL = Pochodny Poziom Niepowodujący Zmian  
 DPD = Dyrektywa o niebezpiecznych preparatach [1999/45/WE]  
 DSD = Dyrektywa o niebezpiecznych substancjach [67/548/EWG]  
 EINECS = Europejski Spis Istniejących Substancji Chemicznych Znajdujących się na Rynku  
 ES = Scenariusz narażenia  
 EUH statement = CLP = Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia  
 EWC = Europejski Katalog Odpadów  
 GHS = Globalnie Zharmonizowany System Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów  
 IATA = Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych  
 IBC = Intermediate Bulk Container  
 IMDG = Międzynarodowy Morski Kod Towarów Niebezpiecznych  
 LogPow = logarytm współczynnika podziału oktanolu/wody  
 MARPOL 73/78 = Międzynarodowa Konwencja Zapobiegania Zanieczyszczeniom ze Statków, 1973, modyfikowana Protokołem z roku 1978 (Marpol = zanieczyszczenia morskie)  
 OECD = Organizacja Współpracy Ekonomicznej i Rozwoju  
 PBT = Trwały, Biokumulatywny i Toksyczny  
 PNEC = Przewidywane Stężenie Niepowodujące Zmian w Środowisku  
 RID = Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych

Nazwa produktu  
Castrol Radicool NF

Kod produktu  
467186-AE05 DE40 Strona: 9/10

Wersja 2.01 Data wydania 6 Grudzień 2011

Format Polska  
(Poland)

Język POLSKI

**SEKCJA 16: Inne informacje**

RRN = Numer rejestracyjny REACH  
 SADT = samozwiększająca się temperatura rozkładu  
 SVHC = Substancja wzbudzająca poważne obawy  
 STOT-RE = Toksyczność docelowa specyficznego narządu - powtarzalne narażenie  
 STOT-SE = Toksyczność docelowa specyficznego narządu - jednorazowe narażenie  
 NDS = średniej ważonej w czasie  
 UN = Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ)  
 UVCB = Złożona substancja węglowodorowa  
 VOC = Lotny związek organiczny  
 vPvB = Bardzo trwałe i bardzo biokumulatywny

**Pełny tekst skróconych deklaracji H**

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.  
 H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
 H319 Działa drażniąco na oczy.  
 H360FD Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na płód.  
 H361d Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płód.

**Pełny tekst klasyfikacji [CLP/GHS]**

Acute Tox. 4, H302 TOKSYCZNOŚĆ OSTRA: DOUSTNIE - Kategoria 4  
 Eye Dam. 1, H318 POWAŻNE USZKODZENIE OCZU/DZIAŁANIE DRAŻNIĄCE NA OCZY - Kategoria 1  
 Eye Irrit. 2, H319 POWAŻNE USZKODZENIE OCZU/DZIAŁANIE DRAŻNIĄCE NA OCZY - Kategoria 2  
 Repr. 1B, H360FD DZIAŁANIE SZKODLIWE NA ROZRODCZOŚĆ [Płodność i Płód] - Category 1B  
 Repr. 2, H361d DZIAŁANIE SZKODLIWE NA ROZRODCZOŚĆ [Płód] - Kategoria 2

**Pełny tekst skróconych zwrotów R**

R60- Może upośledzać płodność.  
 R61- Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.  
 R63- Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.  
 R22- Także szkodliwy po połknięciu.  
 R41- Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

**Pełny tekst klasyfikacji [DSD/DPD]**

Rozrod. Kat. 2 - Toksyczny dla rozrodczości, kategoria 2  
 Rozrod. Kat. 3 - Toksyczny dla rozrodczości, kategoria 3  
 Xn - Produkt szkodliwy  
 Xi - Produkt drażniący

**Historia**

**Data wydania/ Data aktualizacji** 06/12/2011.

**Data poprzedniego wydania** 28/11/2011.

**Przygotowane przez** Product Stewardship

 **Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.**

**Informacja dla czytelnika**

Podjęto wszystkie praktyczne uzasadnione kroki, aby niniejsza karta charakterystyki substancji i zawarte w niej informacje na temat bezpieczeństwa pracy oraz zagrożenia dla zdrowia i środowiska były prawdziwe we wskazanym dniu. Nie udziela się jednak żadnych zapewnień, ani gwarancji, wyrażonych ani domniemanych, w odniesieniu do prawdziwości czy też kompletności danych i informacji zawartych w karcie.

Wszelkie dane i zalecenia odnoszą się do zastosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem. Bez konsultacji z BP Group nie należy używać produktu do innych zastosowań niż określone przez producenta.

Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z produktem i używać go w sposób bezpieczny i zgodny z odpowiednimi przepisami. Grupa BP nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody osobowe i rzeczowe będące rezultatem używania produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, niestosowania się do zaleceń, lub ryzyka nierozdzielnie związanego z naturą produktu. Nabywcy produktu dostarczający go osobom trzecim do wykorzystania w celach służbowych mają obowiązek podjęcia wszelkich niezbędnych kroków w celu dostarczenia osobom mającym kontakt z produktem informacji zawartych w niniejszej karcie. Pracodawcy mają obowiązek poinformowania pracowników oraz In osoby mające kontakt z produktem o zagrożeniach opisanych w niniejszej karcie oraz o środkach bezpieczeństwa, które należy przedsięwziąć. Można skontaktować się z BP Group dla upewnienia się, że niniejszy dokument jest najbardziej aktualny. Dokonywanie zmian w niniejszym dokumencie jest surowo zakazane.

**Nazwa produktu** Castrol Radicool NF

**Kod produktu** 467186-AE05 DE40 **Strona: 10/10**

**Wersja** 2.01 **Data wydania** 6 Grudzień 2011

**Format** Polska  
(Poland)

**Język** POLSKI